Մանզումէի Էֆֆեար սէնէտէ 300 նիւսխէ վէ-
ռիխլ, սէնէվի գըյմէթի Իսթանպոլ էլին 250
ղրշ. վէ պէթը այըզը 125 ղրշ. վէ թաշրալար էլին
բօսթա բարասը իլինտէ օլարագ, սէնէվի գըյմէ-
թի սաղ ագճէ 250 վէ աթը այըզը տուխի 125
ղրշ. տուր։
Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 բարաէա սաթըլըր։

Մանկական Էֆֆեար

ՄԻՒՆԱՏԻՒ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթը-
ըը էլին պիրինճի տէֆա 3
էքինճի տէֆա 2, վէ իւ-
չիւնճիւ վէ սայիր տէֆա-
ար էլին 1էր ղրշ։ Ամ սը-
բասընա գօնուլմաեան ի-
լանըն սաթըը ծղշ.տուր։
Մէքթուպ վէ սայիրէ
Գալաթատա Բէյնճէմպի-
բազարընտա վագը Ն. 29
Իքսի խանընտա կարա-
պէտ 8. Փանոսեան խմի-
նէ կէօնատրիլէճէք տիր։

ԵԼՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ١٢٨٩ ՐԷՊԻԼ ԷՎՎԷԼ ٢٠ 1872 ՄԱՅԻՍ 20 ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ ԱԽՇԱՄ ԱՎԱՖՐԱՆԿԱ ՑՈՒՆԻՍ 1 ՆԻՒՄԷՐՕ 1883

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Rochechouart, N° 7.

Պէրլինճի Դ-էէ-ֆ-ռ, Հավբը Էէ-ղբօղէոնոս-

1868

EAU DES FEES

Ο ՏԷ ՖԷ

1867 էքզբօզիսիօնունտա եալընըզ տոք-թօր ՄՕՐԷԼԻՆ ուսուլի իւգրէ թէրթիպ լ-տիլմիշ օլան մէգքիւր Ο Տէ Ֆէ թապիր օ-լունան սու գապուլ օլունմուշ տուր։

Մէգքիւր սու, սագալ վէ սաչլարը պո-եալամագ մէսէլէսինի զաթի սուրէթտէ հալլ իլէմիշ տիր։ Սահիհէն տիէպիտիրիզ քի, էհլի քիմեալար, սագալ վէ սաչլարըն պօեանմասը իլին պունտան զիեատէ պիր շէյ իճատ իտէմէզլէր։ Մէգքիւր սու, սաչ վէ սագալ պօեամագ իլին հէր կիւն էհալիյէ վէրիլմէքտէ օլան ֆէնտա վէ հաթթա զարարը մուտլիճէլէրէ ասլա պէնզէմէզ։ Գուլ-լանմասը տախի դօլայ տուր, չէօյլէ քի, պիր ատամ, մէգքիւր Ο Տէ Ֆէ սու�ու իլէ քէն-տու սաչ վէ սագալընը քէնտիսի պօեալա-պիլիր։

ՄՍՏԱՄ ՍԱՌԱ ՖԷԼԻՔՍ

Մէգքիւր թէհայիւրէ չաեան սուեու էհթիյաճ իլինտէ եապմըշ տուր։

Ռ-ռ-ռ Դեբէեզ, 43 Բ/ճէ սոգաղը

Քէզա պուլունուր Բարիսին վէ Ֆրանսա էեալէթլէրինտէքի վէ մէմալէքի էնէպպէյէ պաչլըճա բէյրուքէր վէ լավանտաճը մաղա-զալարընտա։

Բուէ-Լ-Բրէ-օ-ղը Ն. 1

BAIN AU SEL DE PENNÈS

Գան գրաֆիթինէ, վէ տէրմանսըզլըգա վէ բէնքսիպէյէ, վէ սբրաճա իլէթինէ, վէ պաղրուագ իւֆինէթինէ, վէ գարաճիյէր վէ պէլ պէյլէրի իւֆինէթինէ միւպթէլա օ-լանլարա, գասլըճալար, վէ թուզու սու վէ չելիք սուլար, վէ ս ճագ տէնիզ սույու համամլարը եէրինէ, ԲԱՆՆԷ ԹՈՒԶՈՒ պան-եօ իսիրէսինի հէքիմլէր թէնպիհ իլէմիշ-լէր տիր։

Մէգքիւր թուզ սաթըլըր Իսթանպոլուն քեաֆիֆէյի էճզախանէլէրինտէ վէ էվրօպա գասլըճալարընտա։

Médaille d'OR et Prix de 16,600 fr.

QUINA LAROCHE

ԷԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԻՍ.

16,000 ՖԸՐԱՆՔ ԻԳԻԱՄԻՅԷ

Յնկվի, եանիդրամըզը սարը վէ քիւլբէնկի զընաղընտան թէքմիլ սուրէթտէ իսիլասա օլունարագ թէրթիպ օլունմուշ օլան մէգ-քիւր շուրուպ, ինսանըն վիճաուտինէ հայ-եաթ վէ գուվվէթ վիրիպ, քէզա սրթմա իլէթինի տէֆ իտէր օլուուզու հալտէ, ռէնմ (գան էքսիքլիսի), ֆոռիուլէ (գարն ապրըսը), ֆբէբրէզ (պաղը սէպէպլէրէ մէպնի գարըլար վէ գըզըլար եիւգիլնակ վուգու պուլան բէնկ պօղուգլուլու), թապիր օլու-նան խասթալըգլարա վէ սրթմաեա գարշը ատի շարաղ վէ շարուսլարտան չօգ ալէա տուր։

ԶԷՆԻԹԼԻ ԳԻՆԱ ԼԱՐՕՇ

Մէգքիւր մուալիճէ, գան էքսիքլիսինէ

NORTH BRITISH AND MERCANTILE

A. D.

1809

ԵԱՆԿԸՆ ԻԶԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՆՕՐԹՂ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՌԲԸՆԹԱՅԻ

(Լիր. ինկ)
Ասել սէրմայէ 2,000,000
Շիմտիյէտէք քեաբաան արթիրըլմըշ 3,291,910
5,291,910
Գումբանեանընն եբաբդ իրաար 900,000

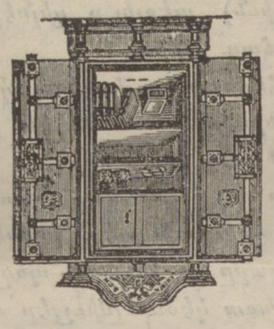
Ի պու գումբանեա 1809 տա, եանի պունտան 62 սէնէ էվվել թէշքիլ օլունմուշ օլուպ, վէ քէնտի սէրմայէսինտէն մաատէ քեաբտան արթիրտը-ղը պիւյիւք մէպլաղ իլէ տիւնեանընն էն պիւյիւք շիրքէթլէրին սրբասընա կէչմիշ տիր։

Կէրէք էհալինին քէնտի մաղազասընտա, վէ կէրէք Իսթանպոլ վէ Գա-լաթա կիւմրիւքլէրինտէ պուլունան մալլէրի վէ կէրէք էվ, մաղազա վէ էպնէյի սայիրէ վէ էշեա, քէօյլէրտէ վէ եախսօտ շէհիր իլինտէ սիկուրթա իթմէքչին իլան իտէր։

Սիկուրթա թութմագ իսթէյէնլէր, Գալաթատա Գէորգ պէյ խանընտա Ն. 9, մէգքիւր գումբանեա թարաֆընտան գուտրէթի քեամիլէսի պուլու-նան աճէնթի Մ. ՈՒԼԵԱՄ Ր. ՍՈՒԱՆԱ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

գուվվէթտէն տիւշմէկ, վէ գարըլարընքէն-տիլէրէ մախսուս պիր նէվի խասթալըգընա գարշը պիրէպիր տիր։

Բարիս, 22 Տըրուս սոգաղ — Իսթանպոլ-տա, Վէլիչ վէ գումբանեանընն, Զօղան օղ-լունուն վէ Գասասպեանընն էճզախանէլէ-րինտէ պուլունուր։



Վիէննատա իմբէրաթօր սարաեընընն գայաճրսը օլուպ, Էվրօպանընն էն զի-եատէ միւթէալէր վէ պէօյիւք ֆապրի-գալարընտան պիրիսինէ մալիք պու-լունան Մ. ՎԷՐԹԷՅՄ վէ գումբանեա-նընն ֆապրիգասընտան չրգմըշ վէ սրթէ-չէ գարշը գօյտուգտան մատտա խբր-սըզլար մարիֆէթի իլէ աչըլմազ։

ԳԱՅԱԼԱՐ

Մէգքիւր գայալարտան պուլունուր, Գալաթատա Եիւքսէք գալտրըրմտա 88 Նիւ-մէրօլու մաղազատա։

Եալընըզ գայա եարմազ իչին ինչա վէ քիւչատ օլունմուշ վէ քէնտի ճինսինտէ էվ-բօպատա էն պէօյիւք օլան մէգքիւր ֆապ-րիգա, զըրըլմազ պիր չօգ ուֆագ գայա վէ քիւլիտլէրտէն մատտա, սրթէչէ գարշը գօյուպ եանմազ վէ խըրսըզլար մարիֆէ-թի իլէ աչըլմազ 20,000 գայա եարմըշ տըր։ Մէգքիւր ֆապրիգատա գայալար, պէյիւք իլմէք պուլունմուշ մատէնլէրի իլէ եարըլ-մազտա տըր։ Ամմէն գուլլանտըգը մա-տէնլէրին վէ քիւլիտլէրին ալէա ճինսէն օլմասը իլէ, տիւնեանընն հէր թարաֆընտա հազգը օլարագ քէսպի նամ իլէմիշ տիր։ Գայալարըն քիւլիտլէրի իչինտէ, Վէրթէյ-մին «Ամէրիքէն Ինիմիթասըլ» թէսմիյէ օ-լունան քիւլիտինի գիքը իտէրիզ, մէգքիւր քիւլիտի հէր քիմ քի աչապիլմէք օլուր ի-սէ, քէնտիսինէ 100 պին ֆրանք իգրամ օլունուր։ Անախթարլարըն պաչգա թարգ-սա եարըլմըշ օլմասը իլէ սայիր անախթար-լարըն մէգքիւր գայալարըն քիւլիտլէրինէ ասլա ուեամազ օլտուղու իւզէրինէ հէր քէ-սին նաղարը տիգգաթընը տավէթ իտէրիզ։ Մէգքիւր ֆապրիգատան չրգան գայալա-րըն նէ սուրէթլէ աթէչէ գարշը գօր օլ-տուղլարը անլաչըլմազ իւզրէ իլմէք իճրա իտիլմիշ պիր թաղըմ թէճրիպլէրտէն մատտա, իչ տէֆա տախի էսմի սուրէթտէ թէճրիպլէ իտիլիպ, խօշնուտ օլունմուշ տուր։ Իչթէ մէգքիւր թէճրիպլէրէ սիտ օլան թափիլթը աթիտէ պիլտիրիրիզ։

1.—Մէգքիւր գայալար 1853 սէնէսի փեեբրվար 19 ունտա պիր տէֆա Վիէննատա մալիկ նէգարէթինին էմրի իլէ ալինի սուրէթտէ թէճրիպլէ իտիլիպ, ճայիր ճա-յիր եանան պիր աթէչտէ թամ 9 սաաթ գալտրգտան սօնրա, իչինտէ պուլունան էվրագլարա ասլա պիր շէյ օլմամըշ տըր։

2.—1857 տէ Զաթը հագրէթի Շահանէ-նին էմրի իլէ վէ հուզուրունտա, Իսթան-պոլտա, պիր թաղըմ հիւքիւմէթ մէմուր-լարը հագըր պուլունուուգլարը հալտէ ա-թէչտէ եագըլմըշ վէ թէհայիւր օլունա-ճագ սուրէթտէ մուվաֆֆիագըյէթլէ պաչա չըգմըշ տըր, չիւնքի, գայալար, թամ սէ-քիզ սաաթ ալէֆլէր իչինտէ գալտրգտան սօնրա, իչինտէ պուլունան էվրագլարտ հիչ պիր շէյ օլմամըշ տըր։

3.—1858 սէնէսի յուլիս այը 26 սընտա Վիէննատա թիճարէթ նազըրընըն էմրի ի-լէ թէքրար թէճրիպլէ իտիլմիշ, չէօյլէ քի, գայալար, հիւքիւմէթին չինի ֆապրիգա-սընընն օճաղը իչինէ գօնուպ վէ գալտրգ-ըը գարաթրըմը վէ հէր նէ գատար 1000 տէրէճէ սըճագլըգ իչինտէ գալմըշ իսէ տէ, թէճրիպլէտէն պիեատէսիլէ խօշնուտ օ-լունմուշ տուր, չիւնքի պիգիմ քեաֆիֆէյի բագիպլէրիմիզ հուզուրունտա մէգքիւր գա-յալար աչըլըպ, իչինտէ պուլունան էվրագ-լարա հիչ պիր շէյ օլմուշ օլմասընը կէօ-րիւմիշ տիր։ Ամէսսէվիյէ պիգիմ գայա-լար աթէչտէ եաղըլտըգտա, ս ուսուն իչին բիւզկեարընը գարշըսընա վաղ օլունուր օլ-տուղու հալտէ, սայիր ֆապրիգալարտան չրգմըշ օլուպ, անճաղ իքի սաաթ աթէչ ի-չինտէ գալտպ թէճրիպլէ իտիլմիշ օլան գա-յալարընն աթէչտէն չրգարընընը չրգարընընաղ աթէչ իչէրի վուրմասընն իչին թուլումպա իլէ սուլաթտըրըմը օլտուղլարընը կէօր-միւշիւզ տիր։

4.—Մէգքիւր գայալար, բէսմէն թէճ-բիպլէ իտիլտիրտէն մատտա, պէլբի իքի եիւզ տէֆա աթէչէ վէ խըրսըզլարա գարշը գօեարագ թէճրիպլէ իտիլմիշ տիր։ Հիչ պիր ֆապրիգատան չրգան գայա սու տէ-րէճէ աթէչէ վէ խըրսըզլարա գարշը գոյ-մամըշ տըր։ Քէզա, Վէրթէյմին իմթիհանը «Ամէրիգէն» քիլիոլ՝ըի, չօգ տէֆա գըր-մաեա վէ սայ՝ր անախթար իլէ աչմաեա թէճրիպլէ օլունմուշ իսէ տէ, հիչ պիր տէ-ֆասընտա տա աչըլմըշ օլմատըզընտան, քեաֆիֆէյի բէսմի տայիրէլէր։ Մէգքիւր քիլիտի գուլլանմաեա գարար վիրմիշլէր տիր։ Պալէատէ գիքը օլունան տէբօղիթօ, մէգ-քիւր ֆապրիգանընն, նասրը օլուպ տէ, սա-յիր գայա ֆապրիգալարընտան իւսթիւն օլմագ չէրէֆինէ նայիլ օլմուշ օլտուղունու հավի օլան էվրագլարը պատիհէվա վիր-մէքտէ տիր։

ՆՕՐԹՐԻՆ

ԼՕՆՏՐԱ. Վէ ԱՊԷՐԴԸՆ

ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ, 2,000,000 ինկիլիզ լիրասը

Մէգքիւր գումբանեանընն Իսթան-պոլտաքի ճէնթօսու, պինա, մսպլիեա վէ մալլէրի աթէչէ գարշը սիկուրթա-եա թութմաեա բուխասթը վար տըր։

Զարար գիեանընն պէյանի անիսէ սա-հիպի իմգա թարաֆընտան թէճտիյէ օ-լունուր։

ԱՆԷՆԹՕ ԱՏՐԻԱՆ Մ. ՔԷՕՆ

Գալաթատա Գարաքէօյտէ

Ժէրէմի խանը

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՆԱՄԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Ղազէթամբզքն թաթիլի միւտէթինտէ, ղազէթաճը ըէֆիզլէրիմիզ էֆէնտիլէր, պազը թահրիրաթլարըմըզ վէ իլանլարըմըզ տէրճինէ հիմմէթ իթտիքլէրի միսիլլու, քեաֆֆէյի տօսթլարըմըզ տախի էսէֆլէրինի պիտտէֆաթ պէեան իթմիշ օլտուգլարընտան վաճիպէտէն պուլունան թէշէքքիւրիմիզի թագտիմ իտէրիզ։

Պիզիմ մէքթէպլէր հագգընտա տէրճ իթտիկիմիզ պէնտլէր, վէ եախօտ վիրտիկիմիզ մալիմաթլարտան տօլտէր, կէրչի պազըլար թաճիզլիք հիսս իթմէքտէ իմիշլէր, լաքին չօգլարըն, հէր հավատիստէն էվվէլ մէգքիւր մէքթէպլէրիմիզ պէնտլէրի, քէմալէ կէրմիյէթ վէ մէմնունիյյէթլէ օգումագտա օլտուգլարընը պիլտիքտէն պաշգա, չօգտա լիսանէն տախի Ն՝ՈՒԼ ԲԷՐ տէյի՝սիւալ իթտիքլէրինի տախի կէօրտիկիմիզտէն, օլ պապտ, պիրէր ուֆագ մալիմաթ վիրմէքլիկի էլղեմիյէթտէն ատտ իտէրիզ։

Ագայնան վարժարան էսկի հալինտէն պիր գաչ տէրէճէ զիեատէ կիւզէլ պիր հալ քէսթ իթմիշ, շակիրտան անճագ ալթմըշ նէֆէրտէն միւրէթթէպ օլտուղու հալտէ, արզու օլունան մէրթէպէտէ իլէրու կիթմէքտէ տիր։ Հաթթա, չու թաթիլիմիզ միւտտէթինտէ, եիկիրմի նէֆէր գիշերօթիկ շակիրտան իչին բէք միւքէմմէլ սուրէթտէ պիր սալօն եանի դարեօլալար տօնաթմըշըզ տըր, վէ զաթէն սէքիզ նէֆէր շակիրտան պուլունտուղունտան, օն օն իքի նէֆէր տախի ալմագ արզուսինտէյիզ։

Մէգքիւր վարժարանա չօճուգ վիրմէք իսթէյէն, հէր մէսարիֆ մէքթէպ իւզէրինէ օլտուղու հալտէ, սէնէվի եալընըզ 40 ատէտ լիրա թէտիյյէ իտէճէք տիր։

Փանոսեան վարժարան տախի բէք ալէա պիր հալտէ պուլունմագտա տըր, գիշերօթիկ շակիրտանըն սաեըսը իսթէտիկիմիզ մըգտար եանի 30 նէֆէր օլմուշ տուր, վէ յորեկօթիկլէրին սաեըսը տախի օթուզ նէֆէր գատար օլմուշ տուր։ Շակիրտան գարարընտան զիեատէ չալըշմագտա տըր։ Փարիստէն տէրսլէրէ տայիր պազը հայվանաթ վէ նէպաթաթ վէ մատէնիեաթ կէլմիշ տիր, վէ ֆիզիք վէ չիմիյէ տայիր ուֆագ թէֆէք ալէթլէր տախի ալընմագտա, վէ կիւնտէն կիւնէ արթմագտա տըր։

Շիմտիտէն սօնրա անճագ օն նէֆէր տահա գիշերօթիկ շակիրտան ալաճագըզ։ Վէ նասըլ քի իլան իտիլմիշ տիր, պունտան սօնրա գիշերօթիկլէր իչին սէնէվի 50 լիրա, վէ յորեկօթիկլէր իչին տախի այտա պիր լիրա վէ պիր մէճիտիյէ թալեպ օլունաճագ տըր։

Տարեդարձ՞ան նէ խապէր։ Տարեդարձ իչին հաղբըլըգ սէալէրի իշտիրմէքտէ տիր, չիմտիյէ գատար Պէյգօղա կիթմէք իւզրէ պիր գաչ վարօր թուութուլմուշ տուր, վէ ումարըզ քի, սայիր սէնէլէրտէն զիեատէ ճէմիյէթ, մահէլլի մէզկուրտա թէճէմմիւ իտէճէք տիր։

Պիզիմ տախի մէգքիւր զիյնէթի իճրա իտիպ իթմէյճէկիմիզի, պազըլար սիւալ իթմէքտէ տիրլէր. իմտի, պիլտիրիրիզ քի, հէր սէնէ նէվմի մէգպուրտա շակիրտանա պիր իքրամ իթմէքլիկի ատէթ իթմիշ օլտուղումուզտան, հալիյլէ պու սէնէ տախի իճրա էթմէք նիյյէթի վէ արզուսինտէյիզ. վէ էկէր իշիթտիկիմիզէ կէօրէ, եինէ պազը ղայրէթքէշ վէ համիյյէթքեար ղաթլար թարաֆընտան նիյէթ օլունմագտա օլան մուավէնէթ մէվգբի իճրայէ գօնուլուր իսէ, պու սէնէ կէչէն սէնէքինտէն զիեատէ միւքէմմէլ վէ նիզամը սուրէթտէ իճրա իտիլէճէք տիր, չէօյլէ քի պիչիք վէ կիւղել Շերքէթի խայրիյէ վարօրլարընտան պիրիյլէ, եինէ Սարբեարա կիտիլէճէք, վէ եինէ Ստեփան էֆէնտի Բարսեղեանընտան տիլարա պաղչէսինտէ էյլէնիլէճէք տիր։

Մէգքիւր զիյնէթտէ էրզրում մուզիգաճըլարտան էն զիեատէ մէհարէթլի պիր թէքմիլ թագքմ պուլունուպ, վէ Ագապեան վարժարան շակիրտանը պէեազ էլպիսէլէր կկտիքլէրի հալտէ, փանոսեան վարժարան շակիրտէրի տախի սիեահ վէ կիւզել էլպիսէլէր կեյէճէքլէր տիր։

Բէք կիւզել երգլէր վէ օբէրա բարչալարը օգունուպ, վէ բէք ուսթալըգլը աեագ օեունլարը իճրա իտիլէճէք տիր, վէ հալիյլէ կիւզել կիւզել նութգլար տախի օգունաճագ տըր։

Կէչէն սէնէ կիպի, պու սէնէ տախի վարօր էվվէլա Պիչիք տէրէ իսկէլէսինէ եանաշաճագ, վէ շակիրտան էվվէլա քիլիսէյէ կիտէճէք, վէ օրատան ենիբիյէրէք, եանի Պիչիքտէրէ բիաչասընտան կէչէրէք Մէղարպունու նամ իսկէլէեէ կիտէճէք, վէ օրատան թէքրարէն վարօրա բաքիպէն Սարբեար իսկէլէսինէ չըգաճագ տըր։

Հալիյլէ պիր քաչ կիւնտէն պու խուսուսատա լաղըմ կէլէն իլանըմըզ թագ ու նէչը իտիլէճէք տիր։

Ղազէթամբզտա ըէյտէրբէյ տէրճ իտիլմիշ օլան Ամէրիգա պէնտլէրի այրըճա քիթագ օլարագ պասբլմըշ օլտուղունտան, Մանզումէմիզին տէօրթտէ պիր գբթասը պիչիչիկիւնտէ օլուպ, վէ 114 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, իշպու կէլէճէք բարզար իրթէսինտէն պէտ իլէ, եարբիշար մէճիտիյէյ սաթըլմաեա պաշլաեաճագ տըր։

* * *

Տարեդարձ զիյնէթինտէ օգունաճագ օլան, վէ 84 գբթատան իպարէթ պուլունան երգլէրիմիզ տախի այրըճա պիր ըիսալէ եարբլմըշ օլտուղունտան, սալը կիւնիւնտէն պէտ իլէ, պիրէր չէյրէք մէճիտիյէյ սաթըլաճագ տըր։

. . . խմբագիր,

Հետևեալ ազդը ի դիտութիւն պատուարժան ազգայնոց հրատարակել հաճեցէք Ձեր պատուական լրագրոյն միջոցաւ։

Ազգ. Հիւանդանոցի հոգաբարձութիւնս մէկ քանի տարիներ մասնաւոր նամակներ ուղղելով ազգայնոց կը հրաւիրէր Համբարձման տօնի նշանակոյ գտնուելու ի Ս. Փրկիչ և միութեանս իրենց ներկայութեամբը խղճալիները որ անդ։

Այս նամակներէն շատերը չատանալուն հաւանական ալ էր որ վշտանային. ուստի այս տարի թողով նամակաւ հրաւիրելու սովորութիւնը հրաւէր կը կարդայ բոլոր ազգայնոց ի հանդէս Համբարձման տօնի յառաջիկայ հինգշաբթի մայիս 25, ի Ս. Փրկիչ ուր Ս. Պատարագն ալ ներկայ պիտի գտնուի։

Յուսով է հոգաբարձութիւնս որ իր հրաւէրին անձամբ պատասխանել կը բարեհաճին պատուարժան ազգայինք։

Ի դիմաց առժ. հոգ. Հիւանդանոցի
Սնկերիմ Մ. Մանուկեան

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԷՐ

ԱՎՍԹՐԻԱ–ՄԱՃԱՐ

Վիէննա, 25 մայիս

Թրմբչվարտագի սալթանաթը սէնիյէ գօնսօլօսու Մուրատ էֆէնտինին թէէլիֆքէրտէսի օլան Է-ՅԻ-ՆԷ-ՍԻՆ նամ թըրաճէտիա, սարայ թէաթրօսունտա օյնանըլըպ էյի գապուլիյէթ պուլմուշտուր։

Թըրիէսթէտէքի Լօյտ նամ վարօր գումբանեասընը, շարգա կէօնտէրիլէճէք մալլէրին նագլիյէ թարիֆասը, յունիս 1 տէ մէվգբյի իճրաեէ վազ օլունաճագ տըր։

Վիէննա, 30 մայիս

Արշիտիւսէս Սօֆի Հաղրէթլէրինին ճէնազէ ալայընտա քեաֆֆէյի էլչիլէր հաղբը պուլունաճագլար տըր։

Պու կիւն չըգարըլան նուվէլ Բըրէս Լիպր ղազէթասը, Թիւրքիատա միլլէթլէրին պիր գաչ գըսմա թագսիմ օլունմալարընա եարտըմ իտէն Էվրոպա հիւքիւմէթլէրինէ գարշը պիր պէնտէրճ իյլէմիշ տիր։ Ղազէթայի մէգքիւր, հիւքիւմէթի սէնիյէնին հագդանիյէթ չինաս օլտուղունու վէ մէմալիքի մահրուսէտէ իճրա օլունան թարագգրեաթը պէեան իյլէտիքտէն սօնրա, չարգատա տօղրու վէ ագբլանէ պիր բօլիթիգաեա սիւլիք իյլէմէյէրի, եանի Սբլավլարը հիւճիւմլարընա գարշը գօյմալարը իչին Ավսթրիա՝ վէ Ալմանեա տէվլէթլէրինէ տավէթ օգումուշ տուր։

26 մայիս,

Սէլ կիպի եաղմուր եաղտըղընտան։ Բըրակա եագընլարընտա պիր չայ ճօշուպ, պիր չօգ ատամ թէլէֆ օլտուգտան մատատա պիր չօգ քէօյու սէլ ատըզպ կէօթիւրտիւ վէ Բըրակա եագընլարընտա պիր թագքմ թարլալար զիեատէսիյլէ խարապ օլտու։

Վիէննա, 28 մայիս

Ավսթրիա–Մաճար իմբէրաթօրունուն վալիտէսի արշիտիւսէս Սօֆի հաղրէթլէրինին վէֆաթը, հէր քէսի եասու մաթէմ տէրեալարընա իլգա իյլէտի։ Դամարա, ըէյիս թարաֆընտան իրատ օլունան թազիէ (մխիթարական) նութգունտան սօնրա, թէճէմմիւլէրին ի թէէլիր իյլէտի։

Թէաթրօլար գարալը տըր։ Պու մինասիպէթլէ ղազէթալար, եէքտիլ, իղհարը էսէֆ իյլէտիքլէրի իլէ պէրապէր, շիմտիքի հիւքմտար սիլսիլէսի հագդընտա մուհապպէթլէրի պուլունտուղունու պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

Միթէվէֆայի միւշարիլէյհանընն ճէնազէ ալայը ճիւմա իրթէսի կիւնիւ (պու կիւն) պէօյիւք ղիյնէթլէ իճրա օլունաճագ տըր։

Պօհէմիատա վուգու պուլան սու ճօշկունլուղունտան նէչէթ իտէն խասարաթ բէք չօգ տուր։

Պիր չօգ ատամլար, սուլարըն ալըպ կէօթիւրտիւքլէրի խանէլէրին եըղընթըլարը տլթընտա պօղուլմուշլար վէ եախօտ կէօմիւլմիշլէր տիր։ Պիր չօգ ատամլար, խանէսիզ դալըպ, իւեանէ իլէ եաշամագտա տըրլար։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 26 մայիս

Լէնէպի ֆօնտօլարը իւզէրինէ բուլ եարբշարբրմասընա տայիր գանուն, միլլէթ մէճլիսի թարաֆընտան գապուլ օլունտու։ Մէղքիւր գանուն ահքեամընա, 500 ֆրանք գըյմէթինտէ օլան հէր պիր ֆօնտօ, 75 սանթիմ, 1000 ֆրանգա գատար օլան ֆօնտօ, պիր պու չուգ ֆրանք, պինտէն եօգարը օլան ֆօնտօլարտան այնի հիսապ իւզրէ վիրկի ալընաճագ տըր։

Արգէօյլտէքի Տօմինիկեան թարիգաթընտան օլան բաբասլարտան պաղբլարընը էօյտիւրէն գաթիլէր, պու սապահ չէֆֆագ վագթի Սաթօրիտէ թիւֆէնկէ թուլթուլտուլար։

Բարիս, 29 մայիս

Հէնուզ Ալմանեա ասաքիրինին զապթընտա պուլունան էեալէթլէրին վագթինտէն էվվէլ մէրգուման ասաքիր թարաֆընտան թէրք օլունմասը իչին Բրուսիա հիւքիւմէթի իլէ աչրլան մուխապէրաթ, խօշնուտ օլունաճագ սուրէթտէ իլէրի վարտըրըլմագտա տըր։ Մ. Թիէր իլէ Ալմանեա սէֆիրի Մ. տ'Արնիմ, պու պապտէ հէր կիւն միւքեալէմէ իյլէմէքտէ տիրլէր։

Բարիս, 30 մայիս

Միլլէթ մէճլիսինտէ մենէնեեօր Տիւբանլու պիր նութգ իրատ իտիպ, Բըրուսիանընն ասքէրիհէ բուհունա գարշը սէօյլէմիշ տիր. մէղքիւր նութգ, զիեատէսիյլէ Թահսին օլունտու։

Բարիս, 30 մայիս

1873 սէնէսինին պիւտճէսի, միլլէթ մէճլիսի ազալարընա տաղբթըլար։ Մէսարիֆաթ, 2,388 միլեոն վէ վարիտաթ տախի 2,288 միլեոն ֆրանք թահմին օլունմուշ տուր։ Հիւքիւմէթ, մէղքիւր աչըղը գարամադ իչին, խամ մաթա իւզէրինէ վիրկի թարհ օլունմասընը թէքլիֆ իյլէտիյի հալտէ, պիւտճէյի գալէմէ ալան գօմիսիօն իսէ, վարիտաթ իւզէրինէ վիրկի թարհ օլունմասընը թալապ իյլէմէքտէ տիր։

ԻՆԳԻԼԹԷՐԱ. ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ

Լօնտրա, 28 մայիս

Գապինէթօ. սօնրատան իլավէ օլունան պէնտէ իսոլալի վաշինկթըն գապինէթօսու թարաֆընտան թէքլիֆ օլունան թէպէտիւլաթը թէֆիթիշ իթմէքլէ մէշղուլ պուլունմագտա օլուպ, մէղքիւր թէպէտիւլաթը գապուլ իթմէքլիյէ հէնուզ դարար վիրմէտի։

ՈՒԼՈՒՀ–ՊՈՒՂՏԱՆ

Պուքրէշ, 26 մայիս

Դուրագլըգ սէպէպինտէն, պու սէնէնին մահսուլու էյի տէյիլ տիր։

Պուքրէշ 30 մայիս

Բըրէնս վէ բըրէնսէս հաղարաթը, պիր գաչ կիւն իչին Սինայի մանաստիրընա կիթտիլէր։

ՄԻՒՃԹԷՄԷԱՑԻ–ԱՄԷՐԻԳԱ

Ուաշինկթըն, 27 մայիս

Ուաշինկթըն ահտանամէսինէ սօնրատան իլավէ օլունմասը Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թէքլիֆ օլունան պէնտի Սէնաթօ մէճլիսի թաստիգ իյլէտի։

Մէղքիւր պէնտ ահքեամընա, Ամէրիգա տօլաեարտան ղարար գիեան իսթէմէեէճէք տիր չու չարթ իլէ քի պու թարդ վագալար մուգուինտէ, մէսուլ օլմամագ մէպտէսի, կէրէք Ինկիլթէրա վէ կէրէք Ամէրիգա թարաֆընտան թանըլըբը։ Եարընքի կիւն, Ինկիլթէրա էլչիսի, հիւքիւմէթի թարաֆընտան յաղըմ կէլէն ճէվապը ալտրգտան սօնրա, մէղքիւր պէնտ, խարիճիյէ նազարը Մ. Ֆիշ իլէ սէֆիրի միւմայիլէյհ թարաֆընտան թաստիգ օլունաճագ տըր։ Դուրա վիրիլտիյի վագթի, եիրմի պիր նէֆէր սէնաթօ ադալարը, մէճլիստէ հաղբը պուլունմասընը, վէ եախօտ դուրա վիրմէտիկէր։

ԵՍԲԱՆԵԱ

Մատրիտ, 27 մայիս

Պիսքայտան ալընան խապէրլէր, քեաֆֆէյի սաբյարընը ատախիի տայիրէյի իթաաթ օլմուշ օլտուղլարընը պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

Մատրիտ, 30 մայիս

Մարէշալ Սէրանո, չաբուգ սուրէթաե մէմալիքին ասայիշի հալինէ մուվաֆֆադ օլմադ իչին, Գարլոս թարաֆտարանը իլէ պիր մուդավէլէ ադտ էյլէտի. մէզքիւր մուդավէլէնամէ ահքեամբնճա, ասբ օֆիչեալլար, քէնտի բայէլէրինի սադլաեարադ օրտուեա տախիլ օլապիլիրլէր։ Մ. Զօրիլլա, Դօրթէղ մէճլիսինտէ, մէզքիւր մուդավէլէյի թայեիպ էյլէմիշ տիր։ Մարէշալ Սէրանո, պու սուրէթլէ միշքիլ պիր հալտէ պուլունմադտա տբր։

Եադքնտա եէնիտէն վիւքէլճա պուխրան վուգու պուլաճադ տբր։

Մարէշալ Սէրանօնուն, օրտունուն պաշ գօմանտանլըղընտան, վէ դապինէթօ բէյլիսլիյինտէն իսթիֆա իթմիշ օլտուղու գավիէն պիլտիրիլմէքտէ տիր։

Դբրալ իլէ վիւքէլալար, ասբ պէօլիւքլէրինին օֆիչեալլարընը քէնտի բայէլէրի իլէ օրտուտա գապուլ էյլէմէք իչին մարէշալը միւմայիլէյհին Գարլոս թարաֆտարանը իլէ ադա էյլէտիյի մուդավէլէյի թայեիպ էյլէմէքտէ տիրլէր։

ԻՆԳԻԼԹԷՐԱ

Լօնտրա, 27 մայիս

Յունիս այը 15 ինէ տօղրու, սէնէտէ եիւզտէ 9·07 ֆայիզլի օլարադ օն միլեօն ինկիլիզ լիրալըդ պիր օսմանլը իսթիդրազը բիայաեա չըդարըլաճադ տբր։

27 մայիս

Պապը ալի նէզտինտէ սապդ ինկիլթերրա սէֆիրի պուլունան Սըր Հէնրի Պուվըր պու կիճէ վէֆաթ էյլէտի։

Լօնտրա 28 մայիս

Օն միլեօն լիրատան իպարէթ օլան իսթիդրադա տայիր սօն թէրթիպաթ, տիւն ախշամ դարարլաշտրրըլըպ իմզալանտը։ Բաֆֆէլէնա Սօն նամ պանդա, մէզքիւր իսթիդրազըն սէհիմլէրինի բիայաեա չըդարաճադ տբր։

Լօնտրա 30 մայիս

Ըսքօնթ օ. 4 է ինտիրիլտի։

ԱԼՄԱՆԱԿ

Պէրլին 29 մայիս

Իթալեա վէլիի ահմբ էլէ բրէնսէս Մարկբրէթ, պուրաեա վասբլ օլտուլտբ։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԻ

Լիվերբուլ 30 մայիս

Միալինկ Նիու Օրլէանս բամուղու, բէնա	11 3/4

Ծախրբ 18,000 պալէա
Բիացա դավի

ՍԱՐՐԱՖԻՑԻ

Լօնտրա 31 մայիս

Լասմը Ամերիկի	53–7/8
1865 իսթիդրազ	72–1/4
1869 իսթիդրազ	61–6/4

Բարիս 31 մայիս

Լասմը ուսուսի	54,30

ԳՈԼԵԱԹՍ ԲԻՈՒՃԱՍԸ

Լաս. Ամ. 19 մայիս ախշամ դար.	58–32
» » 20 » Սապահ աշբաբ	58–23
» » Սաաթ 3	58–30
Իսթիդրազ 1865	367–
» 1865	356–30
» 1869	311–
Սօսիէթէ ժէնէրալ	42–18
Ռոխտի »	15–33
Շեմէնտիֆէր սէհիմլէրի	173–50
Թրանվայ հիսսէլէրի 1310 ղ. խամեօր	
Սօսիէթէ Ավսթրօ Թիւրք	10 3/4
Ստամբոլ պանդասը ադսիօնլարը 150 ղ. պաշ խամեօր	

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻՈՒՃԱՍԸ 20 ՄԱՅԻՍ

Ինկիլիզ լիրասը	109—
Ֆրանսըզ ալթու	86—34
Բօլ	89—10
Գրբմից ալթունու	51—12
Պէկեաշ մէճիտիյէ (ֆարգը	1—32
Պէշլիկ վէ մէթալիք (ֆարգ	105–15 105–25
Պադբր	120–

ԹԱՇՐԱ ԱՊՕՆԷԼԷՐԻՄԻԶԷ ԻԼԱՆ

Թաշրա ապօնէլէրիմիզտէն հէր քիմ քի Թարիխի իլանտան 15 կիւնէ դատար պօրճունու Թարաֆբմբզա չբդարմաեաճադ օլուբ իսէ, ղաղէթասընը քէսէճէյիմիզի մախսուսէն իլան իտէրիզ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Անդրոֆիա ֆայմաֆայբբընտան կելէն Ռէյէնբաֆնը տնը տբբ

Վուգու պուլան հարէքէթի արզտան էզզայրի գուրա վէ նէվահի նէֆսի Անթաքիատա պին տօղուզ եիւզ ալթմբշ տէօրթ խանէ վէ եէտի եիւզ օթուզ տէօրթ տիւքքեան վէ օն պիր ճամի վէ եիրմի մէսճիտ վէ իւչ թէքկէ վէ տէօրթ զիեարէթկահ վէ տէօրթ քիլիսէ վէ իբի մէտրէսէ վէ տէօրթ խան վէ պիր պաղ մասրա վէ օն տօղուզ դահվէխանէ վէ տէօրթ սապունխանէ վէ օն տօղուզ ֆուրուն վէ իւչ համմամ վէ տէօրթ չէշմէ վէ իբի սուտօլապը վէ իբի տէյիրմէն վէ իբի մէյլխանէ վէ տէօրթ չէօմլէքխանէ վէ պիր պաղ ինկիլիզ միրի պինասը քի ճէման իբի պին սէքիզ եիւզ օն իբի խանէ վէ մուսքաֆաթ պիւթիւն պիւթիւն միւնէտիմ օլմուշ վէ սէքիզ եիւզ տօղսան տէօրթ խանէ վէ տէօրթ եիւզ օն տօղուզ տիւքքեան վէ ալթը ճամի վէ պիր հավրա վէ տէօրթ խան վէ իբի մասրա վէ տէօրթ գահվէխանէ վէ պիր պէղէսթէն վէ տէօրթ սապունխանէ վէ պէշ ֆուրուն վէ իբի համամ վէ իւչ չէշմէ վէ պիր մէյլխանէ վէ պիր չէօմլէքխանէ քի ճէման պին իւչ եիւզ էլլի խանէ վէ միւսքաֆաթ սադաթլանմբշ պուլունմաղլա, քեաֆֆէյի եէքիւն, տէօրթ պին եիւզ ալթմբշ իբի ատէտէ պալիզ օլտուղու անլաշբմբշ տբբ։

Բէջ

Նիսանբն եիրմի իլի վէ իւչիւնճիւ կէճէլէրի, միւթէմատիէն տէօրթ սաաթ շիտատէթլիճէ նիւզուլիտէն եաղմուր վէ տօլու, Անթաքիա իլէ էթրաֆի գուրալարընա բէք մաղարրաթ վէրմէմիշ իսէ տէ, Անթաքեաեա պիր պուչուգ սաաթ մէսաֆէտէ վագբ գարիեէ վէ Թավուզլու վէ Դարաշայ գարիեէլէրինէ խսապէթ իտէն տօլու, ատէթա եամուրթա գատար օլուպ, էքին մահսուլու իլէ զէյթին վէ իբէք վէ մէյվէ աղաճլարընը թէլէֆ իթտիկի էշիտիլմէյէ, պիղղաթ կիմտիմ, ֆիլվադբ էքսէրի էքինլէրի թօփրադ իլէ գարբշմբշ վէ աղաճլարըն եարրադ վէ մէյվէլէրինի պիթիւն տէօքիւմիւշ օլտուղունու միշահէտէ էյլէտիմ։

ԹԻԻՐԲԻՒՆՏՍ ՏՈՎԱՐ

Պու գբշըն իսթանպօլտա էթ գբթըղբ չէքիլմէսի, վէ պուլունան էթին իսէ պահալբբղբ, Թիւրքիատա տավարըն թիւքէնմէքտէ օլմասընը աշիքեար սուրէթտէ խսապթ էյլէմէքտէ տիրլէր։

Բումէլի տավարլարը, արթբդ էվլէլէրի կիպի իսթանպօլուն իհթիեաճքնա քիֆայէթի իտէմէզլէր, եախսօտ շէօյլէ սէօյլէնէլիմ, ասբլ ղիրաթթա վէ տավար եէթիշտիրմէեէ միւսաիտ օլան թիւրքիատա, պու կիւնքի կիւն, իսթանպօլտա սարֆ օլունան էթին բէք աղ գբսմբ հուսուլէ կէլմէքտէ տիր։

Իսթանպօլտա էն զիեատէ սարֆ օլունան, Անատօլու գօհունու էթի տիր։

Բումէլի տավարընընը պէօյլէճէ թիւքէնմէսինին սէպէպի նէ տիր։

Իշթէ Պուլղարիսթանը տօլաշմբշ օլան տօսթլարբմբզտան պիրիսի պու պապտէ թարաֆբմբզա շու վէճհ իլէ եազմբշ տբր։

Իսթանպօլտա թապ ու նէշր օլունան ղաղէթալար, Բումէլի տավարլարընտան պահս էյլէտիքլէրինտէ, պունլարընը թիւքէնմէքտէ օլմասընընը սէպէպի էհալինին ճէհալէթի տիր տէյիպ, հայվանը նասբլ պէսլէմէլի իսէ օնուն իւզէրինէ պիր թագբմ թալիմաթլար վիրտիլէր։

Պու սէօյլէյիշ սահիհ տիր, ֆագաթ Բումէլի տավարընընը թիւքէնմէսինին սէպէպի, եալընբզ էհալինին ճէհալէթի օլմաեբզ, սայիր պիր թագբմ սէպէպլէր տահա վար տբր, վէ իշթէ պու սէպէպլէր տիր քի Բումէլի տավարընընը թիւքէնմէսինէ զիեատէ եարտբմ իթմիշլէր տիր։

Մէզքիւր սէպէպլէր շունլարտան իպարէթ տիր, պիրինճի, էհալինին մալ ու ճանը հագգընտա էմնիյէթ պուլունմամասը, իքինճի, հայվանաթ իւզէրինէ ագբլտան խարիճ վէրկի թարհ օլունմասը վէ իւչինճի սէպէպ տախի ատալէթին պուլունմամասը տբր։

Շու սահիհ տիր քի ներէտտէ քի ինսան քէնտի ճան ու մալի հագգընտա էմին տէյիլ տիր, ներէտէքի տավար իւզէրինէ պիր թագբմ աղբը վիրկիլէր թարհ օլունուպ, սահիպինէ պիր թագբմ մէշագգաթ չէքմէք վէ տիւշինմէքտէն պաշգա քեար դալմադ, ներէտէ քի տավար սահիպլէրի, մալլէրինին չալընտբղբ վագբթ հիւքիմէթի մահէլլիյէրտէն ատալէթին իճրասընը կէօրմէզլէր, օրատա տավար պէսլէմէքլիքտէ ասլա իսլահաթ կէօրիւլմէյիպ, տավարլար կիւն պէ կիւն ազալմահա եիւզ թութարլար։

Շիմտի սօրարբմ սիզէ, պու հալտէ տավար չօղալմադ միւմքին մի տիր, տավար սահիպլէրի, տավարլարընը պիր ազ արթբրմադ իչին պիյիւք ղահմէթ չէքտիքլէրի հալտէ, պիրտէ պագարսընքի իբբրսբզլար կէլիպ ուղուն միւտտէթ չէքմիշ օլտուղլարը ղահմէթին մէյլէսինի պիր սաաթտա խարապ իտէրլէր։

Պիր ատամ, տավարընընը չօղալմասընա ճան ու կէօնիլտէն չալըշմադ իչին, էվվէլընտէն մալինին սահիպի օլապիլէճէյինէ վէ պատէհու անտէն հասբլ օլաճադ քեար հագգընտա էմին օլմալը տբր։ Պէտպախթիլըղմբզտան Բումէլիյէ պիր չօգ Զէրքէզ տօլալը, էհալէթլէրտէ մէզքիւր թէէմինաթ նատիր պուլունմադտա տբր, մէրգուման Զէրքէզլէրին չօղու խբրսբզ մագուլէսի ատտիար տբր։

Էհալէթլէրտէ պիր ատամ, տավարընը սապահբսբ չայբրա եօլատշընտա, ախշամբսբ տավարընը սոյբսբ էքսիլմէքսիզին կէրի ատօնէճէյինէ էմին տէյիլ տիր։ Պունտանտա պաշգա, հիչ պիր ատամ, չալընան հայվանլարը խբրսբզընը էլինտէ պուլսա պիլէ, անլէրէ էէնիտէն սահիպ օլապիլէճէյինէ էմին տէյիլ տիր։

Մահէլլի մէզքիւրուն հիւքիմէթի մահէլլիյէլէրի, էսէֆ օլունաճադ պիր միւսաատէ իլէ, խբրսբզլբզ իտէն Զէր քէզլէրի ճէզասբզ պարագմադտա տբրլար։

Էհալէթլէրտէ հիւքիմէթի մահէլլիյէլէրին պու թարդ հարէքէթի, տավար պէսլէմէքտէ մուսիպէթլի օլմուշ տուր, շինքի, տավարլարընը խարապ օլմասընա զիեատէ եարտբմ իթմիշ տիր։ Բումէլի էեալէթլէրինտէ տավարլար պիր գաչ սէնէլլէրտէն պէրու օլ գատար տգալմբշ տբր քի հայվանլարա պէօյուք պիր գբրկբն տիւշէ՞իտի, օնտան զիեատէ հայվան թէլէֆ իտէմէզ իտի։ Շումլա քէօյիւնտէ իւսթիւն քէօյիւ հայվանլար սատբլտբգտա, 60 խանէտէն իպարէթ օլան պազը քէօյլէրտէ պինլէրճէ հայվանլարընը զայպ օլմուշ օլտուգլարը անլաշբմբշ տբր։ Վագթի իլէ Շումլու սանճաղընտա էյի տավար հուսուլէ կէլիր իմիշ, ֆագաթ պու կիւնքի կիւն եարբ պէ եարբ նօղսան պուլմուշ տուր։

Լօբիա, Զակօրա վէ Գուրկաղ սանճաղը տախի այնի հալտէ տիր, էկէր տահա ֆէնա պիր հալտէ տէյիլ իսէ։

Իշթէ, էֆէնտի, Բումէլիտէ իշլէր պու հալտէ տիրլէր, բիճա խտէրիմ, սէօյլէ պանա, ագբլբը պիր ատամ պու մէմլէքէթտէ հայվան պէսլէմէք մումքին տիր տէյէպիլիր մի։

Պէնճէ, ճէհալէթ տախի պու հալէ աղ եարտբմ իթմէմիշ տիր, չինքի սէքէնէլէր, պապալարընտան նասբլ կէօրմիշլէր իսէ, հայվանլարընը էօյլէ պէսլէմէքտէ տիրլէր, հալ պու քի, նասբլ քի կէօրմէքտէսինիզ, պու ֆէնալըղընը սէպէպինի քեամիլէն ճէհալէթէ համլ իթմէքտէ պէօյիւք հագգսբզլբզ տբր։

Ֆէնալըղընը էօնիւնիւ ալմադ իչին թաքօքիւնէ պալթաեր վուրմալը։ Շէօյլէ քի, հայտուալուղուն տէֆի չարէսինէ պաղբմատբգճա, հէր նէ եարբլսա պօշ տբր։ Մէմալիքին մէնֆաաթը ազիմի խաթրը իչին հիւքիմէթի սէնիյէնին նաղարը տիգգաթընը պունօգթա իւզէրինէ տալէթէ ճէսարէթ իտէրիզ։

Մէզքիւր մահսուլ հագգընտա թէէմինաթ վիրիլմէսի կիւն, էհալինին, պիթիւն զայրէթի իլէ տավար արթբրմաեա չալբշաճաղընտա չիւրհէ եօգ տբր։ Պու պէօյլէ օլմասընը հալտէ, խարապիեէթէ տօղրու ատբմ ալընաճադ տբր։ Պաշլբճա մէմլէքէթտէ էթ գբթլբղբ հիսս օլունաճադ վէ զիրաաթ ընգբրաղ պուլմաեա եիւզ թութաճադ տբր, չինքի, միլլէթճէ սանաթընը, եանի զիրաաթընը թարագգբ պուլմասը պաշլբճա տավարլարընը պօլլուղունտան պաղլբ տբր։

(Լէվանթ Թայմզ)

Լենվարի Շարդիյէ նամ էրզբրում զաղէթասընտա օգունտուղունա նէզարէն, Միւսլիման գատընը պիրի, իչիւ էրքէք վէ պիրի գբզ օլարադ տէօրթ էվլատ պիրտէն տիւնեաեա կէթիրմիշ իսէ տէ պիր գաչ կիւնտէն սօնրա տէօրտիւտէ էօլմիւշ տիր։

Բէզա մէզքիւր զաղէթատա օգունտուղունա նէզարէն, տիկէր պիր Միւսլիման գատընը էօյլէ պիր գբզ տիւնեաեա կէթիրմիշ տիր քի, նէ պուրնուվար վէ նէ տէ գուլագլարը, կէօզիտախի պիր թանէ իմիշ։

—Սէլանիկ վալիսի սատտէթլու խուրշիտ բաշա հազրէթլէրինէ, Մէճիտիյէ նիշանը զիշանընընը իքինճի բիւթէսինտէն պիր գբթա իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Պիր էրմէնի Դաթօլիյի գբղը, Գապը ալիյէ կիւրպ, իսլամ օլաճաղընը

հիւքիւմէթէ պիլտիրմիշ իսէ տէ, ճանիպի հիւքիւմէթտէն թէզքէրէյի սամիյէ իլէ, գէզզէ պիր մուպաշզրա թէսլիմ իտիպ, գաթօլիք բաթրիքխանէսինէ կէօնտէրիլմիշ, վէ օրատա իճապ իտէն նասիհաթլար վէրիլմիշ իսէ տէ, պիր շէյէ միւֆիտ օլմատըղընտան, նիհայէթ իսլամ տինի գապուլ իթմիշ տիր։

Իշիտիլիշէ նազարէն, խայլը զէմանտէն պէրու, պու գէզ պիր ասկէրի ճէրրահ իլէ ալագա իթմիշ օլտուղունտան, նիհայէթ պիր պիրլէրի իլէ նիքեահ օլաճագլարըմըզ։

—Ասաքիրի Շահանէնին իսթիմալի իշին եէտլէրինէ գանղի ճինս թիւֆէնքլէր իթասը լիւզումու իւզէրինէ Պապը Սէրասքէրիտէ թէշէքքիւլիտէն գոմիսիոնու մախսուստա միւզաքէրէ իտիլմէքտէ իքէն, Թօբխանէ միւշիրի տէվլէթլու Մուսթաֆա բաշա հազրէթլէրի, Շէնայտըր թիւֆէնկինին իսթիմալինէ պէյանը ըէյ էյլէմիշ իսէ տէ, գոմիսիոնու մէզքիւր, պունա քեամիլէն մուխալիֆէթ էյլէմիշ օլտուղու Ֆար տիւ Պօսֆօրտա օգունմուշ տուր։

—Զարշէմպիհ սապահըսը, եաղմուր էնասընտա Զամլըճա թէրէլէրինէ տէօրթ տէֆա եըլտըրըմ էնմիշ տիր։

—Կէչէն բազար իրթէսի կիւնիւ, էրմէնի զէզքն պիրիսի, ալէագա սէպէպինտէն, քէնտիսինի զէհիրլէ զէհիրլէմիշ տիր։

—Պաղտատտան ալընան սոն խապէրլէր, վիլաեէթի մէզքիւր մէմուրինին մաաշլարը, 40 պին քիսէտէն 18 պին քիսէեէ ինտիրիլմիշ օլտուղունու պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

—Էթին տախի թիւթիւն կիպի եէտի վահիտ ուսուլի իւզրէ սաթըլմասընա տայիր վագզ օլան թէքլիֆ հիւքիւմէթ թարաֆընտան գապուլ օլունմաեըպ, պունտան պէօյլէ գոսապլար էհալիյի ալտաթմասընալը իչին չէհիր էմանէթի թարաֆընտան պէօյիւք ադիգաթ օլունաճագ տըր։

—Ոէօյլէնտիկինէ նէզարէն, Հասունիսթլէր, Սատրազամ հազրէթլէրի իսթէտիկի կիպի գուլլանսըն իչին, քիլիսէ վէ խասթախանէլէրին անախթարլարընը միւշարիլէյհ հազրէթլէրինէ թէսլիմ իթմէքլիյէ դարար վէրմիշլէր տիր։

—Կէչէն բազար իրթէսի կիւնիւ իսքէնտէրիյէտէն կէլէն պիր վաբօրտա էլի գատար էսիր պուլունտուղու, Այտըն վիլայէթի թարաֆընտան պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիլմիշ օլմաղլա, վաբօրը մէզքիւր Տէրսսաատէթէ վիրուտինտէ, պահրիեէ նէզարէթի թարաֆընտան զապիթլէր իրսալ գէլընարագ, մէրգուման էսիրլէր ազատ գէլընմըշլար տըր։

—Իչպու սալը կիւնիւ, Եունան գըրալը հազրէթլէրինին թէյզէսի բըրէնսէս Անհալթ հազրէթլէրինէ իդրամէն Պապը սէրասքէրի մէյտանընտա պիր եօգլամա թալիմի իճրա իտիլմիշ տիր։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Վօկէ ճէնապլէրի, իշպու չարշէնպիհ կիւնիւ Պապը ալիեէ կիտէրէք, սատրազամ հազրէթլէրի վէ խարիճիյէ նազըրը Սէրվէր բաշա հազրէթլէրի իլէ միւքեալէմէ էյլէմիշ տիր։

—Սալը կիւնիւ, Դարաքէօյտէ գունտուրաճընը պիրիսի, պիր խանէնին պիրինճի գաթընտան սօգաղա տիւշիպ ֆէնա սուրէթտէ եարալանմըշ օլուպ, սաղ գալաճաղընա չօգլուդ իւմիտ եօգ տըր։

Եէվմի մէզքիւրտէ Դարաքէօյտէ ադալը պիրի, պիրտէն պիրէ գուսուրուպ, եօլտան կէչիպ տէօնէնլէրի տէյրի Հանսօնտան իպարէթ պուլունմագտա տըր։

—Զըգան ճիւմա կիւնիւ, Բում բաթրիգխանէսինտէ պիր ումումի մէճլիս թէճէմմիւ իլէ, Պուլկար բաթրիյինի աֆօրօզ իթմէյէ զարար վիրիլմիշ վէ ֆիլվաղը բազար կիւնիւ իսթանպօլուն վէ ճիվար քէօյլէրին Բում քիլիսէլէրինտէ Պուլկար բաթրիյինէ վէ սայիր պիր թագըմ Պուլկար փիսքոպոսլարընա գարշը աֆօրօզ օգունմուշ տուր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սարայը հիւմայուն պաշ գալֆասը ութուֆէթլու Սարգիս պէյ հազրէթլէրինէ բիւթպէի պալա,

Օրմանլար մէճլիսի բիյասէթի վէ միւտիրիյէթի իսլահաթը, թահթը նազարէթի մախսուսէսինտէ օլմագ իւզրէ, Մալիյէ նազարէթի ճէլիլէսի միւսթէշարլըղը, բիւթպէի ուլա սընքֆը էվվէլի իլէ, սատրազամ Արթին էֆէնտի հազրէթլէրինէ,

Տիվանը մուհասէպաթը մալիյէ բիյասէթի բիյասէթ վէքիլի սատրազամ էմին էֆէնտի հազրէթլէրինէ,

Ալթընճը տայիրէ բիյասէթի, սատրազամ Մուխթար պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ,

Էսհամը ճէտիտէ միւտիրիյէթի, իսլահաթ գոմիսիոնու ալիսի ազալըղը իլէ, Ալթընճը տայիրէ բէյիսի սապէդ սատրազամ Սագըզ Յովհաննէս էֆէնտիյէ թէվճիհ,

Օրմանլար մէճլիսի բիյասէթի իլէ միւտիրիյի, իզզէթլու Արիֆ էֆէնտիյէ թէֆվիզ պույրուլմուշ տուր։

ՐԷՍՄԻ

Խազինէի ճէլիլէնին պաղը լուզում վէ իհթիյաճը իւզէրինէ, մուգատտէմ էրի, սուրէթի միւթէֆէրրիգատա իսթիգրաղ իթմիշ օլտուղու մէպալիղին պիթթէսվիյէ օրթատան գալտըրըլմասը տիւյունու մէվճուտէնին սայէի մագտէրէթվայէի հազրէթի բատիշահիտէ իլերիտէ պիթիւն պիթիւն իյֆա վէ իթմամը իլէ, խազինէի մալիյէնին թէէմին վէ իսլահը միւվազէնէսինէ տէկին, մուամէլաթը վագբանընն շիմտիլիք մերքէզի վահիտտէ ճէրէյան իթտիրիլմէսի մագսէտինէ պինաէն, կէչէնտէ իթիպարը ումումի Օսմանի իլէ պաղը սէրմայէտարանտան ադտ օլունան օն միլեօն լիրա Սթէրլինին իսթիգրաղ հասըլաթընտան պու կիւնէ գատար էլէ կէչէն մըգտարը պիր թագըմ աղըր ֆայիզի միւսթագրէզաթը միւթէֆէրրիգայէ մահսուպ վէ էյֆա իտիլտիյի կիպի, պունտան սօղրա իսթիհսալ օլունաճագ գըսմը տախի բէյ տէր բէյ օ միսիլլու միւսթագրէզաթ վէ տիւյունէ իթա օլունաճաղընտան, իշ պու ագճէնին նէ սուրէթլէ, վէ գանղի միւսթագրէզաթէ էյֆա օլունտուղու իշպու թարիխտէն իթիպարէն, ղաղէթալար վասըթասը իլէ թագըմ թագըմ նէշր ու իլան գէլընաճագ տըր։

١٢٨٩ ըէպի իւլ էվվէլ ١٨

ԷՏՐԷՄԻՏՏԷՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

Էտրէմիտ 10 մայիս 1872

. . . Միւէլլիֆ,

Թարիխտէն 15—20 կիւն ադտէմ Հասան էֆէնտի իսմիլէ պիր զաթ եաղ թիւճաճը սըֆաթըյլա Պէրկամայ, Այվալըգ վէ սայիր մէմլէքէթլերի տօլաշտըգտան սոնրա Էտրէմիտէ կէլիպ միւթէպէրանտէն պիր էֆէնտինին օտասընա միսաֆիր օլմուշ իտի. պիր գաչ կիւն իդամէթտէն սոնրա եաղ ալընը օլմաեըպ հիւքիւմէթի սէնիյէ թարաֆընտան ժուրնալը վէ եախօտ պիր միւֆէթթիշ մէմուրիյէթիյլէ կէլմիշ օլտուղու միշահէտէ օլունմուշ, վէ էհալի իլէ զիեատէսիյլէ տիգգաթլէ կէօրիւշիւր իտի, մէմլէքէթճէ օլան իշլերի տիգգաթլէ պազըլարընտան սիւալ իտիպ, չու եօլտա պու եօլտա հարէքէթ օլունմասը հիւքիւմէթ թարաֆընտան մաթլուպ օլունտուղու պազը մէմուրանէ իխթար իտէրլէր իսէ տէ, քէնտուլէրինին նէ մէմուրիյէթլէ պուրալարա կէլմիշ օլտուղու սիւալէ ճէսարէթի օլունամազ իտի, չէնտ կիւն ադտէմ, Գարասի միւթէսարրըֆը սատատէթլու փաշա հազրէթլէրի պու թարաֆա թէշրիֆլէրինտէ, ալմըշ օլտուղու մալիւմաթը պիր թէզքէրէ իլէ միւշարիլէյհ բաշա հազրէթլէրինէ պէեան իտուպ, պազը կէօնա հարէքէթ օլունմասընը էմիր մագամբտա եազըպ, կէօնտէրիրլէր, (իմզասը Հասան Պասրի Ատիլէ սուլթան պէնտէսի) եազըպ, (մէօհիրիւ տախի իմզանը եանընա պասըլմըշ) (վէ իշ պու թէզքէրէմին Սատրազամ հազրէթլէրի եանընտա կէօրմէք իսթէրիմ տէյու, թահրիր գէլընմըշ օլարագ թագտիմ իտէրլէր։) Պունուն իւզէրինէ բաշա հիտատէթլէնիպ, պու ատէմին կէզմէքտէ օլտուղու պիլիրիմ խապէր ալտըմ, լաքին նէճի տիր պու, քիմինլէ կէօրիւշիւր տէյու սիւալ իտուպ, օտասընտա միսաֆիր օլտուղու միթէպէր զաթը ճէլպ իթտիրիպ քիմ օլտուղունու վէ նէ մէմուրիյէթի պուլունտուղունու սիւալ իտէրիսէ տէ, միմանլէյհ, թիւճճար մագամընտա օտասընտա միսաֆիր օլտուղունու պէեան իտէր վէ կէլէն միսաֆիրի հալիյէ կէրի չէվիրէմէյէճէկինի պէեան պիրլէ, պաշգա պիր չէյ պիլմէտիկինի իֆատէսի իւզէրինէ միւֆէթթիշի հուզուրունա ճէլպ օլունմասընը էմր իտէր։

Կէլտիքտէ քէնտիլէրինինէ մէմուրիյէթի օլտուղունու սիւալ իտէր, վէ միւֆէթթիշ օլտուղունու ճէվապ վիրիպ պէեան իտէր, պազը սիւալլէրտէն սոնրա, եէտլէրինտէ պուլունան էմրի չըգարմասընը բաշա թարաֆընտան էմր օլունուր իսէտէ, էմր եանընտա պուլունմատըղը միւֆէթթիշ թարաֆընտան ճէվապ վիրիլմէսի իւզէրինէ, թէվզըֆ օլունմասը վէ մուախխէրէն ղէնճիրէ ուրուլմասը էմր վէ թէնպիհ օլունուր, մէրգում միւֆէթթիշ պիլա ֆիւթուր հապս օլունուպ եարընն Սատրէթթէնահիտէն թէլէղրաֆ կէլիր չըգարըմ տէյէրէք, հիչ պիր վէճհլէ էսէֆ իթմէզ իսէտէ, տրասը պիր գաչ կիւն կէչտիքտէ պիր ճէվապ ղուհուր իթմէմէսի իւզէրինէ սէմէրլի հայվան իլէ Գարասիյէ իրսալինէ դարար վիրիլիպ օլ ճանիպէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Էհալի թարաֆընտան պաղը, կէրէք ագճէ վէ կէրէք էլպիսէ վիրիլմիշ իսէ տէ, գապուլ իթմէմիշ տիր, (բաշա հազրէթլէրի պիր գատընտան ագճէ վէ սայիրէ ալընը օլտուղունա տայիր պիր մազալաթա եարտըրմըշ տըր տէյի զանն օլունուր իսէ տէ տալը օլմամալը տըր), շիմտիյէ տէկին պու զաթընն մէմուրիյէթի սահիհ զայրը սահիհ պիլինէմէտիկինտէն, էհալի զիեատէսիյլէ մէրգատա օլուպ, պիր չէյէ գարար գէլընմազլար, մալիւմ ալիլէրի օլմագ վէ հալատիս մագամընտա նէշր պույուրմալարը իչին պէեան դէլընտը։

* * *

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԻՆԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէմսիհ բազարընտա
Նո. 29 իրսի խանընտա։